

# Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 30. Dezember 1941.

166. Stück.

Preis: K 1.—.

# Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 30. prosince 1941.

Cena: K 1.—.

Částka 166.

Inhalt: (454 und 455.) **454.** Verordnung über die Nachtrags-Voranschlagsgebarung des Protektorates Böhmen und Mähren für das Jahr 1941. — **455.** Verordnung, womit die Wirksamkeit der Regierungsverordnung vom 18. Dezember 1936, Slg. Nr. 328, über die Regelung des Anbaues und der Verarbeitung von Paprika und des Handels mit Paprika in der Fassung der Regierungsverordnung vom 9. November 1939, Slg. Nr. 22 vom Jahre 1940, verlängert wird.

Obsah: (454. a 455.) **454.** Nařízení o dodatečném rozpočtovém hospodaření Protektorátu Čechy a Morava na rok 1941. — **455.** Nařízení, kterým se prodlužuje účinnost vládního nařízení ze dne 18. prosince 1936, č. 328 Sb., o úpravě pěstování a zpracování papriky a obchodu s paprikou, ve znění vládního nařízení ze dne 9. listopadu 1939, č. 22 Sb. z roku 1940.

## 454.

### Regierungsverordnung vom 1. September 1941

über die Nachtrags-Voranschlagsgebarung des Protektorates Böhmen und Mähren für das Jahr 1941.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1, Abs. 1, der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940, V. Bl. S. 604, über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

#### § 1.

(1) Die Bestimmungen der Regierungsverordnung vom 18. Jänner 1941, Slg. Nr. 264, über die Voranschlagsgebarung des Protektorates Böhmen und Mähren für das Jahr 1941 gelten sinngemäß für den Nachtragsvoranschlag des Protektorates Böhmen und Mähren für das Jahr 1941.

(2) Der Nachtragsvoranschlag des Protektorates Böhmen und Mähren für das Jahr 1941 bildet mit dem Voranschlag gemäß der angeführten Regierungsverordnung ein Ganzes.

### Vládní nařízení

ze dne 1. září 1941

o dodatečném rozpočtovém hospodaření Protektorátu Čechy a Morava na rok 1941.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940, Věstn. str. 604, kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

#### § 1.

(1) Ustanovení vládního nařízení ze dne 18. ledna 1941, č. 264 Sb., o rozpočtovém hospodaření Protektorátu Čechy a Morava na rok 1941 platí obdobně pro dodatečný rozpočet Protektorátu Čechy a Morava na rok 1941.

(2) Dodatečný rozpočet Protektorátu Čechy a Morava na rok 1941 tvoří s rozpočtem podle uvedeného vládního nařízení jediný celek.



## § 2.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Wirksamkeit; sie wird vom Finanzminister durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Dr. Kapras m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Dr. Kamenický m. p.

Čipera m. p.

Bubna m. p.

Dr. Klumpar m. p.

## § 2.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr finančí.

Dr. Hácha v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Dr. Kapras v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Dr. Kamenický v. r.

Čipera v. r.

Bubna v. r.

Dr. Klumpar v. r.

## 455.

Regierungsverordnung  
vom 18. Dezember 1941,

womit die Wirksamkeit der Regierungsverordnung vom 18. Dezember 1936, Slg. Nr. 328, über die Regelung des Anbaues und der Verarbeitung von Paprika und des Handels mit Paprika in der Fassung der Regierungsverordnung vom 9. November 1939, Slg. Nr. 22 vom Jahre 1940, verlängert wird.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1, Abs. 1, der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940, V. Bl. S. 604, über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

## Art. I.

Im § 21 der Regierungsverordnung Slg. Nr. 328/1936 in der Fassung der Regierungsverordnung Slg. Nr. 22/1940 werden die Worte „31. Dezember 1941“ durch die Worte „31. Dezember 1942“ ersetzt.

## Art. II.

Diese Verordnung tritt am 1. Jänner 1942 in Wirksamkeit; sie wird von den Ministern für Landwirtschaft und für Industrie, Handel und Gewerbe im Einvernehmen mit den beteiligten Ministern durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Dr. Kapras m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Dr. Kamenický m. p.

Čipera m. p.

Bubna m. p.

Dr. Klumpar m. p.

Vládní nařízení  
ze dne 18. prosince 1941,

kterým se prodlužuje účinnost vládního nařízení ze dne 18. prosince 1936, č. 328 Sb., o úpravě pěstování a zpracování papriky a obchodu s paprikou, ve znění vládního nařízení ze dne 9. listopadu 1939, č. 22 Sb. z roku 1940.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940, Věstn. str. 604, kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

## Čl. I.

V § 21 vládního nařízení č. 328/1936 Sb. ve znění vládního nařízení č. 22/1940 Sb. se nahrazují slova „31. prosince 1941“ slovy „31. prosince 1942“.

## Čl. II.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. ledna 1942; provedou je ministři zemědělství a průmyslu, obchodu a živností v dohodě se zúčastněnými ministry.

Dr. Hácha v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Dr. Kapras v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Dr. Kamenický v. r.

Čipera v. r.

Bubna v. r.

Dr. Klumpar v. r.